**БРОЈ ЗАЈМА 9346-YF**

**Споразум о зајму**

**(Пројекат чисте енергије и енергетске ефикасности за грађане)**

**између**

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**и**

**МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

СПОРАЗУМ је закључен на Датум потписивања између РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ („Зајмопримца”) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ („Банке”). Зајмопримац и Банка сагласили су се о следећем:

# ЧЛАН I — ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

* 1. Општи услови (на начин утврђен у Прилогу овог споразума) примењују се на овај споразум и чине његов саставни део.
  2. Уколико контекст не захтева другачије, термини коришћени у овом споразуму, писани великим словом, имају значење које им је дато у Општим условима или у Прилогу овог споразума.

**ЧЛАН II — ЗАЈАМ**

2.01. Банка је сагласна да позајми Зајмопримцу износ од четрдесет и четири милиона и девет стотина хиљада евра (44.900.00 EUR), с тим да се та сума може повремено конвертовати путем Конверзије валуте (у даљем тексту: „Зајам”), као подршку за финансирање пројекта описаног у Програму 1 овог споразума (у даљем тексту: „Пројекат”).

* 1. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са Одељком III, Програма 2 овог споразума.
  2. Приступна накнада износи једну четвртину једног процента (0,25%) износа Зајма.
  3. Накнада за ангажовање средстава износи једну четвртину једног процента (0,25%) годишње на Износ главнице који није повучен.

2.05. Каматну стопу представља Референтну стопу увећана за Варијабилну каматну маржу или стопу која се примењује након Конверзије; у складу са Одељком 3.02(e) Општих услова.

2.06. Датуми за плаћање су 15. јун и 15. децембар сваке године.

2.07. Главница Зајма отплаћиваће се у складу са Програмом 3 овог споразума.

**ЧЛАН III — ПРОЈЕКАТ**

* 1. Зајмопримац потврђује своју посвећеност циљевима Пројекта. У ту сврху, Зајмопримац ће, посредством МРЕ, спроводити Пројекат у складу са одредбама члана V Општих услова и Програма 2 овог споразума.

# ЧЛАН IV — СТУПАЊЕ НА СНАГУ; РАСКИД

4.01. Крајњи рок за ступање на снагу је сто осамдесет (180) дана од Датума потписивања.

**ЧЛАН V — ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ**

5.01. Представник Зајмопримца, који се може сложити са изменама одредаба овог споразума у име Зајмопримца разменом писама (осим уколико се Зајмопримац и Банка не договоре другачије), је министар финансија.

5.02. За потребе Одељка 10.01 Општих услова:

(a) адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија

Кнеза Милоша 20

11000 Београд

Република Србија; и

(б) електронска адреса Зајмопримца је:

Број телефакса: E-mail:

(381-11) 3618-961 [kabinet@mfin.gov.rs](mailto:kabinet@mfin.gov.rs)

5.03. За потребе Одељка 10.01 Општих услова:

(a) адреса Банке је:

International Bank for Reconstruction and Development

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C. 20433

United States of America; и

(б) електронска адреса Банке је:

Број телекса: Број телефакса: E-mail:

248423(MCI) или 1-202-477-6391 [npontara@worldbank.org](mailto:npontara@worldbank.org)

64145(MCI)

СПОРАЗУМ постигнут и потписан на енглеском језику на Датум потписивања.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**/s1/

**Овлашћени представник**

**Име: Синиша Мали**/n1/

**Функција: Министар финансија**/t1/

**Датум: 16. 11. 2022. године**/d1/

**МЕЂУНАРОДНА БАНКА ЗА**

**ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**/s2/

**Овлашћени представник**

**Име: Nicola Pontаra**/n2/

**Функција: Менаџер за Србију, Европу и Централну Азију**/t2/

**Датум: 15. 11. 2022. године**/d2/

**ПРОГРАМ 1**

**Опис Пројекта**

Циљ Пројекта је да повећа степен енергетске ефикасности, одрживог грејања и кровне соларне фотонапонске енергије у домаћинствима у ЈЛС Зајмопримца које учествују у Пројекту.

Пројекат се састоји од следећих делова:

**Део 1. Финансирање у енергетску ефикасност, одрживо грејање и улагања у соларну енергију на крововима у стамбеним зградама**

Реализација програма грантова, кроз грантове за ЈЛС које учествују у Пројекту, за подршку власницима једнопородичних објеката (ЈПО) и појединачних станова у зградама за вишепородично становање (ЗВС) који испуњавају услове и који учествују у Пројекту да спроведу чисте и ефикасне енергетске мере, између осталог (i) замена прозора и/или врата; (ii) изолација крова и плафона; (iii) изолација зидова; (iv) замена котлова; (v) обнова топлотне мреже; и (vi) набавка топлотних пумпи, соларног фотонапонског система и соларног колектора.

**Део 2. Техничка подршка и помоћ при реализацији**

* 1. Унапређење повољног окружења и повећање капацитета локалног тржишта и јавног мњења, између осталог, кроз: (i) политику информисања, правног и регулаторног развоја који се односи на енергетску ефикасност, одрживо грејање и соларну енергију на крову; (ii) обезбеђивање обуке и техничке подршке јединицама локалне самоуправе (ЈЛС) које учествују у Пројекту, локалним комисијама за енергетику и извођачима за преглед, пројектовање, евалуацију, процену/финансирање, реализацију и мерење инвестиција у чисту енергију и енергетску ефикасност у стамбеном сектору; и (iii) спровођење комуникационих и теренских активности за промовисање и мерење користи од енергетске ефикасности, чисте енергије и доступних програма подршке.
  2. Пружање техничке подршке кроз спровођење техничких студија, између осталог:

(a) енергетска ревизија пре обнове ради (i) процене предложених мера за уштеду енергије, (ii) потврђивања основног коришћења енергије; и (iii) израчунавања трошкова улагања, годишње уштеде енергије и једноставних периода отплате;

(б) технички нацрти, предмери, цртежи и тендерска документација за радове на реновирању;

(ц) енергетска ревизија након обнове и студије мерења и верификације, укључујући верификацију уштеде енергије засновану на договореним протоколима мерења и верификације, ради потврђивања општинских отплата; и

(д) студије праћења и евалуације засноване на улазним подацима које су дале ЈЛС које учествују у Пројекту.

2.3 Развој управљања подацима и алата као подршке управљању програмом који ће бити доступни ЈИП и ЈЛС које учествују за прикупљање података потребних за праћење и евалуацију активности, укључујући (а) статус имплементације Пројекта; (б) исплаћени, ангажовани и уложени износи; (ц) отплате; (д) уштеде енергије од инвестиција; (е) друштвена истраживања; (ф) периодичне евалуације програма; и (г) годишње консултације заинтересованих страна.

* 1. Пружање техничке помоћи у виду надзора над грађевинским радовима санације и изградње за одабране зграде.
  2. Пружање подршке ЈИП за трошкове управљања пројектом и Оперативне трошкове, укључујући у погледу: (a) набавке, (б) особља ЈИП, (ц) финансијског управљања, (д) праћења и евалуације, (е) извештавања, (ф) заштитиних мера и техничког надзора, (г) комуникације, и (х) независне техничке ревизије и независне финансијске ревизије Пројекта, и (и) развој онлајн алата за грађанско ангажовање за прикупљање повратних информација о дизајну и имплементацији пројекта од корисника.

**ПРОГРАМ 2**

**Извршење Пројекта**

**Одељак I. Аранжмани за имплементацију**

**A. Институционални аранжмани.**

1. Зајмопримац ће, посредством МРЕ:

1. Најкасније шездесет (60) дана након Датума ступања на снагу, основати и одржавати током реализације Пројекта Јединицу за имплементацију Пројекта („ЈИП”) у оквиру МРЕ са саставом, ресурсима, пројектним задатком и функцијама прихватљивим за Банку, укључујући, између осталог: (i) целокупну координацију свих активности на спровођењу Пројекта; (ii) обезбеђивање да се захтеви, критеријуми, политике, процедуре и организациони аранжмани наведени у Пројектном оперативном приручнику и приручнику за грантове („ПОГМ”) примењују у спровођењу Пројекта; (iii) припрему докумената за спровођење Пројекта, укључујући извештаје о напретку Пројекта; и (iv) праћење и евалуацију Пројекта;

(б) Ангажовати и запослити следеће кадрове у ЈИП, најкасније шездесет (60) дана након Датума ступања на снагу, или задржати такве кадрове (ако је примењиво) и одржавати током спровођења Пројекта: менаџера Пројекта, инжењера, економског/финансијског стручњака, ИТ стручњака, и стручњака за животну средину и социјална питања;

(ц) Подносити годишње финансијске ревизије пројекта Банци у року од шест (6) месеци након завршетка сваке финансијске године; и

(д) Припремити и доставити Банци најкасније четрдесет пет (45) дана по завршетку сваког календарског тромесечја, привремене неревидиране финансијске извештаје за Пројекат који покривају тромесечје, у форми и садржини који су задовољавајући за Банку.

1. Зајмопримац ће, посредством МФ, током спровођења Пројекта, одржавати Централну фидуцијарну јединицу („ЦФЈ”) у оквиру МФ, са саставом, бројно особље са квалификацијама, ресурсима, пројектним задатком и функцијама прихватљивим за Банку, како је наведено у Правилнику о набавкама и у ПОГМ-у, укључујући одговорност за пружање свеукупне фидуцијарне подршке (финансијско управљање и набавке) према ЈИП за спровођење Пројекта.
2. Зајмопримац ће, најкасније шест (6) месеци након Датума ступања на снагу, успоставити и након тога одржавати, током периода спровођења Пројекта, управљачки одбор („Управљачки одбор”) (a) са саставом, мандатом и ресурсима задовољавајућим за Банку; (б) којим ће председавати представник МРЕ; (ц) који ће, између осталог, бити састављен од представника релевантних министарстава Зајмопримца и државних агенција; и (д) који ће, између осталог, бити одговоран за свеукупну координацију и функције стратешког вођења.

**Б.** **Пројектни оперативни приручник и приручник за грантове.**

Зајмопримац ће, преко МРЕ и ЦФЈ, спровести Пројекат у складу са одредбама ПОГМ за Пројекат, у форми и садржају прихватљивим за Банку, који, између осталог, садржи следеће детаље:

1. аранжмани за спровођење Пројекта (укључујући поделу одговорности између МРЕ, УФПЕЕ, МФ и ЈЛС учеснице );

(б) финансијско управљање и рачуноводство;

(ц) набавка;

(д) заштитне еколошке и социјалне мере;

(e) процедуре и аранжмани за праћење и евалуацију;

(ф) услови подобности за ЈПО, појединачне станове у ЗВС и ЈЛС учеснице и;

(г) образац Позива за подношење понуда и пратећа документација, образац Споразума о гранту и образац Тројног уговора;

(х) прихватљиве инвестиције (укључујући прихватљив обим и локације) према Споразуму о гранту и Тројном уговору;

(и) формула за утврђивање износа гранта и максимални износ грантова;

(ј) обавезе суфинансирања и надокнаде;

(к) процедуре за спровођење и евалуацију грантова;

(л) пројектни задатак ревизорске фирме; и

(м) било који други технички, административни, фидуцијарни или координациони аранжмани који могу бити неопходни за ефикасну реализацију Пројекта.

Зајмопримац ће, преко МРЕ: (a) доставити ПОГМ Банци на преглед; (б) пружити Банци разумну прилику да размени мишљење са Зајмопримцем о ПОГМ-у или изменама и допунама ПОГМ-а; (ц) након тога усвојити ПОГМ, или измене и допуне ПОГМ-а, које је одобрила Банка; (д) обезбедити да се Пројекат спроводи у складу са ПОГМ-ом; и (е) неће пренети, изменити, ставити ван снаге или изузети из примене, нити дозволити да се пренесе, измени, стави ван снаге или изузме из примене ПОГМ или било која његова одредба без претходне писмене сагласности Банке.

Без обзира на горе наведено, у случају било какве недоследности између одредби ПОГМ-а и одредби из овог споразума, одредбе овог споразума ће превладати.

Зајмопримац ће, посредством МРЕ и ЦФЈ, спроводити Део 2 Пројекта у складу са одредбама ПОГМ и Правилником о набавкама, као што је наведено у усаглашеном ППСД и Плану набавки.

**Ц. Програм грантова**

1. У складу са критеријумима подобности и процедурама прихватљивим за Банку који су даље разрађени у ПОГМ-у, Зајмопримац ће, преко МРЕ, склопити Споразум о гранту са сваком ЈЛС која учествује („Споразум о гранту”), под условима прихватљивим за Банку и као што је наведено у овом споразуму и ПОГМ-у, укључујући, између осталог, обавезе сваке ЈЛС учеснице да:
   * 1. извршава своје обавезе доследно и делотворно и у складу са адекватним техничким, економским, финансијским, менаџерским, еколошких и друштвеним стандардима и праксама који су задовољавајући за Банку, укључујући оно што је наведено у Смерницама за борбу против корупције примењивим на примаоце средстава зајма који нису Зајмопримац, ПОГМ-у, Плану преузимања обавеза на пољу животне средине и социјалних питања (ЕСЦП) и овом споразуму;

(б) закључи Тројни уговор са извођачима радова и власницима ЈПО и појединачних станова у ЗВС, за потребе наведене у ПОГМ-у;

(ц) учине да извођачи радова изврше надокнаду Зајмопримцу, уколико извођачи радова прекрше своје уговорне обавезе према Тројном уговору;

(д) обезбеди, одмах по потреби, ресурсе неопходне за ту сврху;

(е) спроводи политике и адекватне процедуре како би јој се омогућило да прати и оцењује постизање њених циљева из Споразума о Гранту, у складу са показатељима прихватљивим за Банку;

(ф) (i) одржава систем финансијског управљања и припрема финансијске извештаје у складу са доследно примењивим рачуноводственим стандардима прихватљивим за Банку, како би се адекватно приказало њено пословање, укључујући операције, ресурсе и расходе у вези са Споразумом о гранту; и (ii) на захтев Банке или Зајмопримца, обезбеди да независни ревизори, прихватљиви за Банку, спроведу ревизију финансијских извештаја, у складу са доследно примењивим ревизорским стандардима, прихватљивим за Банку и одмах достави извештаје који су прошли ревизију Зајмопримцу и Банци;

(г) омогући Зајмопримцу и Банци да изврше увид у њено пословање и релевантне евиденције и документације која се односи на циљеве Споразума о гранту;

(х) припреми и достави Зајмопримцу и Банци све такве информације које Зајмопримац или Банка могу оправдано да траже, а у вези је са напред наведеним;

(и) остварује своја права и извршава своје обавезе према Споразуму о гранту тако да заштити интересе Зајмопримца и Банке и да оствари циљеве Пројекта;

(ј) учествује у обавезним Пројектним обукама;

(к) прегледа и обради пријаве које подносе власници ЈПО и појединачних станова у ЗВС;

(л) прати и оцењује учинак извођача;

(м) спроводи набавку потребних радова, добара и услуга које ће се финансирати из гранта у складу са одредбама овог споразума и ПОГМ-а; и

(н) се придржава додатних обавеза, утврђеним ПОГМ-ом, у вези са планирањем и буџетирањем Пројекта, транспарентношћу у набавкама, пројектима, достављањем података, надзором радова и планске документације.

1. Грант према Споразуму о гранту (а) биће дат на бесповратној основи; и (б) ЈИП ће га исплатити ЈЛС учесницама у траншама. ЈИП ће исплатити (а) аванс до 50% додељеног гранта након што стране потпишу Споразум о гранту; и (б) наредне транше, до износа за који је ЈЛС учесница потписала Тројни уговор, након верификације ЈИП-а и ЦФЈ-а да је ЈЛС учесница користила средства гранта свих претходних транши у предвиђене сврхе. ЈИП и ЦФЈ ће извршити верификацију на основу (а) прегледа финансијских извештаја Пројекта које су припремиле ЈЛС учеснице; и (б) свих додатних услова наведених у ПОГМ-у.
2. Зајмопримац ће, преко МРЕ, искористити своја права која проистичу из Споразума о гранту на такав начин како би заштитио интересе Зајмопримца и Банке, укључујући право да обустави или укине право ЈЛС учеснице да користи средства Гранта или да добије повраћај целокупног или дела износа Гранта који је повучен, нако што ЈЛС учесница не изврши било коју од својих обавеза према Споразуму о гранту.
3. У случају да ЈЛС учесница није у потпуности потрошила средства Гранта до датума истека Споразума о гранту, Зајмопримац ће, посредством МРЕ:

(а) условити ЈЛС учесницу да одмах врати Зајмопримцу непотрошена средства Гранта, на Рачун за извршења буџета према инструкцијама МФ и према процедурама описаним у ПОГМ и Споразуму о гранту.;

(б) пријавити МФ и Банци сва непотрошена и враћена средства Гранта која су враћена од стране ЈЛС учесница под (а); и

(ц) отказати сва непотрошена средства Гранта у складу са Споразумом о гранту најкасније до датума истека Споразума о гранту или раније, уколико се о томе писмено договоре стране у Споразуму о гранту.

1. Зајмопримац, посредством МРЕ, може алоцирати средства Гранта која је вратила ЈЛС учесница у складу са напред наведеним Одељком 4(а), на друге Споразуме о грантовима које су закључиле ЈЛС учеснице у оквиру Програма грантова.
2. Осим ако се Банка другачије не сагласи, у писаном облику, МРЕ и ЈЛС учеснице неће уступити, изменити, поништити или се одрећи било ког Споразума о гранту или његове одредбе.

**Д. Еколошки и социјални стандарди**.

1. Зајмопримац ће обезбедити да се Пројекат спроводи у складу са еколошким и социјалним стандардима, на начин прихватљив за Банку.

2. Без ограничавања одредаба из става 1, Зајмопримац ће обезбедити и учинити да се Пројекат спроводи у складу са Планом преузимања обавеза из области животне средине и социјалних питања („ЕСЦП”) на начин прихватљив за Банку. У ту сврху, Зајмопримац ће обезбедити и учинити:

1. да се мере и активности наведене у ЕСЦП-у реализују доследно и делотворно, као што је наведено у ЕСЦП-у;

(б) да довољно средстава буде расположиво како би се покрили трошкови имплементације ЕСЦП-а;

(ц) да се одрже политике и процедуре, као и квалификовани кадар са неопходним искуством како би се осигурала имплементација ЕСЦП-а, као што је у ЕСЦП-у и назначено; и

(д) да ЕСЦП или његове одредбе не буду измењене, стављени ван снаге, опозвани или изузети з примене, осим ако се Банка другачије не сложи у писаној форми, како је наведено у ЕСЦП-у и стараће се да се измењени ЕСЦП након тога без одлагања објави.

1. У случају било каквог неслагања између одредаба ЕСЦП-а и одредаба овог споразума, одредбе овог споразума ће превладати.
2. Зајмопримац ће учинити да:
3. све мере неопходне да прикупе, саставе и доставе Банци путем редовног извештавања онолико често колико је наведено у ЕСЦП-у информације о статусу испуњености захтева из ЕСЦП-а одмах у одвојеном документу или документима, уколико Банка тако тражи, информације о статусу усклађеости са ЕСЦП-ом и наведеним еколошким и социјалним инструментима, сви наведени извештаји биће у форми и садржине прихватљиве за Банку, и дефинисаће између осталог и: (i) статус имплементације ЕСЦП-а; (ii) услове, уколико их има, који утичу или прете да утичу на имплементацију ЕСЦП-а; и (iii) корективне и превентивне мере које су предузете или их је потребно предузети како би се такве ситуације решиле; и

(б) да одмах обавесте Банку о инциденту или незгоди који се односе или имају утицаја на Пројекат, а имају или ће имати значајан негативан утицај на животну средину, погођене заједнице, грађане или радике, у складу са ЕСЦП-ом, наведеним инструментима наведеним овде и у Еколошким и социјалним стандардима.

1. Зајмопримац ће успоставити, објавити, одржавати и учинити доступним расположиве жалбене механизме, за пријем и лакше решавање свих жалби лица на које Пројекат утиче, и предузеће све мере неопходне за решавање или олакшавање решавања тих жалби, на начин задовољавајућ за Банку.

6. Зајмопримац ће се побринути да сва тендерска документација и уговори за грађевинске радове у оквиру Пројекта укључују обавезу извођача и подизвођача да: (a) поштују релевантне аспекте ЕСЦП-а и еколошких и социјалних инструмената који се тамо помињу; и (б) усвоје и примене кодексе понашања који треба да буду обезбеђени и потписани од стране свих радника, са детаљним мерама за решавање еколошких, друштвених, здравствених и безбедносних ризика, као и ризика од сексуалне експлоатације и злостављања, сексуалног узнемиравања и насиља над децом, и све друго што се односи на такве грађевинске радове који су наручени или изведени у складу са наведеним уговорима.

**Одељак II. Мониторинг, извештавање и евалуација Пројекта**

Зајмопримац ће, преко МРЕ, достављати Банци Пројектне извештаје најкасније месец дана након краја сваког календарског семестра, обухватајући извештајем календарски семестар.

**Одељак III. Повлачење средстава Зајма**

**A. Опште одредбе.**

Без ограничења одредаба члана II Општих услова у складу са Писмом о повлачењу средстава и финансијским подацима, Зајмопримац може да повуче средства Зајма за: (a) финансирање Прихватљивих расхода; и (б) плаћање Приступне накнадеу износу распоређеном и, уколико је примењиво, до процента дефинисаног за сваку Категорију наведену у табели која следи:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Категорија** | **Додељени износ средстава зајма**  **(у EUR)** | **Проценат расхода који се финансира** |
| (1) Роба, радови, неконсутантске услуге, консултантске услуге, трошкови обуке и оперативни трошкови за потребе Пројекта | 4.377.750 | 100%  (са укљученим порезима осим пореза на додату вредност и царинских дажбина за радове, добра и неконсултантске услуге) |
| (2) Грантови у оквиру Дела 1 Пројекта | 40.410.000 | 100%  (са укљученим порезима) |
| (3) Приступна накнада | 112.250 | Износ платив у складу са Одељком 2.03 овог споразума и у складу са Одељком 2.07 (б) Општих услова |
| УКУПАН ИЗНОС | 44.900.000 |  |

За потребе ове табеле, царинске дажбине и порез на додату вредност за увоз и промет радова, добара и неконсултатских услуга, на територији Зајмопримца и за потребе реализације Пројекта, неће се финансирати из средстава зајма. Зајмопримац потврђује да ће увоз и испорука радова, добара и неконсултатских услуга, на територији Зајмопримца и за потребе реализације Пројекта, бити ослобођени плаћања царине и пореза на додату вредност.

**Б. Услови за повлачење средстава; Период повлачења средстава.**

1.Без ограничења одредаба Дела A изнад, повлачење средстава неће бити могуће у оквиру Категорија 1 и 2 док Зајмопримац, посредством МРЕ, не припреми и усвоји ПОГМ, у форми и садржају који је прихватљив за Банку.

2.Датум завршетка Пројекта је 30. новембар 2027. године.

**ПРОГРАМ 3**

**Амортизациони план отплате везан за ангажована средства**

У табели у наставку наведени су Датуми за плаћање главнице Зајма и проценат укупног износа главнице Зајма који доспева за плаћање на сваки Датум за плаћање главнице (у даљем тексту: „Проценат рате”).

**Отплата главнице**

|  |  |
| --- | --- |
| **Датум плаћања главнице** | **Проценат рате** |
| Сваког 15. јуна и 15. децембра  Почевши од 15. јуна 2025. године  до 15. јуна 2033. године | 5,56% |
| На дан 15. децембар 2033. године\_\_\_ | 5,48% |

**ПРИЛОГ**

**Дефиниције**

1. ,,Смернице за борбу против корупције” означавају, у смислу става 6 Прилога Општих смерница, ,,Смернице за спречавање и борбу против преваре и корупције у оквиру пројеката финансираних из средстава зајмова ИБРД-а и кредита и грантова ИДА-е”, од 15. октобра 2006. године са изменама и допунама из јануара 2011. и 1. јула 2016. године.
2. ,,Рачун за извршење буџета” означава Рачун за извршење буџета Зајмопримца преко којег се извршавају и евидентирају динарске платне трансакције.
3. „Категорија” означава категорију ставки утврђену у табели у Одељку III(A) Програма 2 овог споразума.
4. „ЦФЈ” означава Централну фидуцијарну јединицу у оквиру МФ.
5. „УФПЕЕ” означава Управу Зајмопримца за финансирање и подстицање енергетске ефикасности, или њеног правног наследника.
6. „План обавеза у области животне средине и социјалних питања” или скраћено „ЕСЦП” означава план обавеза у области животне средине и социјалних питања, прихватљив за Банку од 9. фебруара 2022. године и његове могуће повремене измене у складу са његовим одредбама, којим се дефинишу значајне мере и радње које ће Зајмопримац предузети, или чије ће предузимање исходовати, ради отклањања потенцијалних еколошких и социјалних ризика и утицаја Пројекта, укључујући и рокове за предузимање тих радњи и мера, услове везане за институције, запослене, обуку, праћење и извештавање и могуће еколошке и социјалне инструменте који ће бити израђени у складу са њим.
7. „Еколошки и социјални стандарди” или „ESSs” заједно означавају: (i) „Еколошки и социјални стандард 1: Процена и управљање еколошким и социјалним ризицима и утицајима”; (ii) „Еколошки и социјални стандард 2: Услови у области рада”; (iii) „Еколошки и социјални стандард 3: Ефикасност ресурса и превенција и управљање загађењем”; (iv) „Еколошки и социјални стандард 4: Здравље и безбедност заједнице”; (v) „Еколошки и социјални стандард 5: Куповина земљишта, ограничења по питању коришћења земљишта и принудно расељавање”; (vi) „Еколошки и социјални стандард 6: Очување биодиверзитета и одрживо управљање природним ресурсима”; (vii) „Еколошки и социјални стандард 7: Аутохтоно становништво/традиционалне историјски вулнерабилне заједнице подсахарске Африке”; (viii) „Еколошки и социјални стандард 8: Културно наслеђе”; (ix) „Еколошки и социјални стандард 9: Финансијски посредници”; (x) „Еколошки и социјални стандард 10: Укључивање носилаца интереса и објављивање инфорамција”; на снази од 1. октобра 2018. године, објављени од стране Банке.
8. „Општи услови” означавају „Опште услове за зајмове Међународне банке за обнову и развој” за финансирање ИБРД-а, финансирање инвестиционих пројеката”, од 14. децембра 2018. године (ревидирани 1. августа 2020. године, 21. децембра 2020. године, 1. априла 2021. и 1. јануара 2022. године).
9. „Грант” означава било коју бесповратну помоћ (грант) коју исплаћује Зајмопримац, посредством МРЕ, у оквиру Програма грантова из Програма 2, Одељка I(Ц) овог споразума, ЈЛС која учествује у гранту путем Споразума о гранту.
10. „Споразум о гранту” означава споразум о гранту закључен између Зајмопримца, посредством МРЕ, и ЈЛС учеснице у оквиру Програма грантова.
11. „Програм грантова” означава програм грантова наведен у Програму 2, Одељку I(Ц) овог споразума.
12. „ЈЛС” означава јединицу/јединице локалне самоуправе како је дефинисано у Закону о локалној самоуправи, објављеном у „Службеном гласнику Републике Србије” бр. 129/2007, 83/2014-др. закон, 101/2016 – др. закон, 47/2018 и 111/2021- др. закон и „ЈЛС” означава више од једне јединице локалне самоуправе.
13. „ЗВС” означава зграду/зграде за вишепородично становање.
14. „МФ” означава Министарство финансија Зајмопримца или његовог правног наследника.
15. „МРЕ” означава Министарство рударства и енергетике Зајмопримца или његовог правног наследника.
16. „Оперативни трошкови” означавају разумне трошкове, које је Банка одобрила, за инкременталне трошкове настале током имплементације Пројекта, који се састоје од трошкова комуникације, канцеларијског материјала и одржавања, канцеларијског простора, мањег реновирања канцеларије и одржавање опреме, за комуналије, умножавање/штампање докумената, потрошни материјал, управљање и одржавање возила, банкарске накнаде, путни трошкови и дневнице за особље пројекта за путовања повезана са спровођењем пројекта, и плате запослених у ЈИП и ЦФЈ, али не рачунајући консултантске услуге и плате других државних службеника Зајмопримца, у складу са оним што је одобрила Банка.
17. „ЈЛС учесница/учеснице” означава ЈЛС за коју/које МРЕ сматра да има(ју) право да учествује у Програму грантова, у складу са критеријумима и процедурама наведеним у ПОГМ-у; и „ЈЛС учесница/учеснице” означава више од једне ЈЛС учеснице.
18. „ЈИП” означава Јединицу за имплементацију пројекта, која је наведена у Одељку I(А)(1) Програма 2 овог споразума.
19. „ПОГМ” означава Пројектни оперативни приручник и приручник за грантове.
20. „ППСД” означава Стратегија набавке пројекта за развој.
21. „Регулатива у области набавки” за потребе става 84 Прилога Општих услова означава „Регулативу Светске банке за набавке за ИПФ Зајмопримце”, од новембра 2020. године.
22. „RSD” означава валуту Зајмопримца.
23. „ЈПО” означава једнопородични објекат.
24. „Датум потписивања” означава датум који је каснији од два датума када су Зајмопримац и Банка потписали овај споразум, а та дефиниција се примењује на сва упућивања на „датум Споразума о зајму” у Општим условима.
25. „Обука” означава разумне трошкове, које је потребно да Банка претходно одобри, за обуку и радионице које се спроводе у оквиру Пројекта, а обухватају цене учешћа, трошкове пута и исхране за учеснике у обукама и радионицама, трошкове у вези са обезбеђивањем услуга предавача и говорника на радионицама, закуп простора за обуке и радионице, израду и умножавање материјала за обуке и радионице, студијска путовања и друге трошкове који су у директној вези са припремом и спровођењем курсева обуке и радионица (осим робе и трошкова консултантских услуга).
26. „Тројни уговор” означава уговор који ће ЈЛС учеснице закључити са извођачима радова и квалификовани власницима ЈПО и појединачних станова у ЗВС у оквиру Програма грантова, како је наведено у Програму 2, Одељак I (Ц) овог споразума.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.